



Ambasciata d'Italia
Tirana

AMBASCIATA D'ITALIA A TIRANA

AVVISO DI INDIZIONE GARA PER L'INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA RISTRETTA PER L'AFFIDAMENTO DEI SERVIZI DI "PROGETTAZIONE PRELIMINARE", "PROGETTAZIONE DEFINITIVA" E "PROGETTAZIONE ESECUTIVA" DA RESTITUIRE IN BIM, "DIREZIONE LAVORI" E "COORDINAMENTO SICUREZZA IN FASE DI PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE" RELATIVI ALLA DEMOLIZIONE E RICOSTRUZIONE DEI DUE EDIFICI SEDE DELLA CANCELLERIA DIPLOMATICA E CONSOLARE D'ITALIA A TIRANA SITUATI IN RRUGA PAPA GJON PALI II, N.2 TIRANA (ALBANIA).
CIG 8775134DA5

CHIARIMENTI

DOMANDE OPERATORI ECONOMICI E RISPOSTE STAZIONE APPALTANTE

18 novembre 2021

DOMANDA N. 3

In merito al punto 5 del paragrafo 13.4: "Progettazione negli ultimi cinque anni di un edificio che abbia ottenuto un attestato di rendimento energetico (EPC) almeno di classe B, ai sensi della Direttiva 2012/27/UE". Si richiede di specificare se con l'acronimo EPC si intende:

1. Energy Performance Contract (EPC) cioè *un accordo contrattuale tra il beneficiario o chi per esso esercita il potere negoziale e il fornitore di una misura di miglioramento dell'efficienza energetica, verificata e monitorata durante l'intera durata del contratto.*
2. Energy Performance Cooling (EPC) ovvero l'Indice di prestazione energetica di fabbisogno di energia primaria non rinnovabile per la climatizzazione estiva.

Se il riferimento corretto è quello al punto 1, si chiede di precisare se il requisito può ritenersi soddisfatto solo se l'edificio progettato, avente un rendimento energetico classe B, è all'interno di un contratto EPC?

RISPOSTA N. 3

Con l'acronimo EPC si intende "Energy Performance Certificate" di cui alla Direttiva 2010/31/UE (cfr. Avviso di rettifica n. 1). Il requisito richiesto al punto 13.4 numero 5 dell'Avviso di gara è soddisfatto se l'edificio progettato ha una prestazione energetica di classe B, indipendentemente dal fatto che rientri nell'ambito di un Energy Performance Contract.

DOMANDA N. 4

Con riferimento alle modalità di presentazione della gara, si chiede conferma in merito alla possibilità di consegnare la gara esclusivamente a mezzo posta elettronica certificata (PEC) entro le ore 12.00 del giorno 01/12/2021 all'indirizzo amb.tirana@cert.esteri.it, firmata digitalmente, come indicato al punto 10.5 dell'avviso di gara, evitando così l'invio del plico cartaceo?

RISPOSTA N. 4

Si conferma quanto indicato al punto 10.5 dell'Avviso di gara. La richiesta di invito e l'ulteriore documentazione indicata al punto 12 dell'Avviso stesso, firmati digitalmente, potranno essere inviati anche a mezzo PEC all'indirizzo amb.tirana@cert.esteri.it, entro il termine indicato al punto 10.1 per la ricezione del plico cartaceo, ovvero ore 12.00, ora locale, del giorno 01/12/2021. Si specifica, nondimeno, che nella seconda fase di gara, cui parteciperanno gli operatori economici invitati, non saranno accettati documenti di offerta trasmessi a mezzo PEC.

DOMANDA N. 5

Rif. Art. 7 comma 2 – *Requisiti di idoneità professionale*: si chiede di confermare che il requisito possa essere dimostrato con la presenza di un professionista in possesso del Certificato di BIM Coordinator?

RISPOSTA N. 5

Si conferma che il requisito di idoneità professionale relativo al professionista responsabile di Gestione e Sviluppo BIM (Building Information Modeling), è dimostrabile anche con la presenza di un professionista in possesso del Certificato di BIM Coordinator.

DOMANDA N. 6

Rif. Art. 7 comma 2 – *Requisiti di idoneità professionale*: si chiede di chiarire se la presenza del professionista abilitato in Albania sia obbligatoria in fase di partecipazione alla procedura, o se le attività di cui al punto 4 lett. C possano essere oggetto di subappalto in caso di aggiudicazione?

RISPOSTA N. 6

Come indicato al punto 10 dell'Avviso le attività del punto 4 lettera C) possono essere oggetto di subappalto, pertanto in fase di presentazione dell'istanza di candidatura la presenza del professionista abilitato in Albania non è necessaria. È sufficiente che l'operatore economico indichi nell'autodichiarazione sull'assenza delle cause di esclusione e sul possesso dei requisiti (*Allegato B – Dichiarazione OE*) che intende avvalersi del subappalto per tali servizi e ne indichi la quota percentuale.

DOMANDA N. 7

Rif. Art. 7 comma 2 – *Requisiti di idoneità professionale*: si chiede di chiarire se nell'Allegato C è possibile indicare dei professionisti (tra quelli previsti dall'Art. 7 comma 2) che non sono ancora appartenenti allo staff interno di una delle società del RTP ma che saranno assunti come dipendenti da uno dei membri del raggruppamento in caso di vincita e assegnazione della commessa?

RISPOSTA N. 7

Non è prevista tale possibilità.

DOMANDA N. 8

Rif. Art. 7 comma 3, punto a) - *copertura assicurativa contro rischi professionali: 2.000.000 € massimale garantito per assicurato, per sinistro e per anno assicurativo*: si chiede di confermare che tale requisito deve essere posseduto cumulativamente dall'RTI?

RISPOSTA N. 8

Si conferma che il requisito al punto 7.3 lettera a) copertura assicurativa contro rischi professionali: 2.000.000 € massimale garantito per assicurato, per sinistro e per anno assicurativo può essere posseduto cumulativamente dal raggruppamento temporaneo. In alternativa il requisito può essere posseduto interamente dalla mandataria del raggruppamento, la cui copertura si estende anche a tutti i componenti del raggruppamento.

DOMANDA N. 9

Rif. Art. 7 comma 3, punto c) - **avvenuto svolgimento negli ultimi 10 anni di 2 servizi di ingegneria e di architettura, relativi a lavori appartenenti ad ognuna delle classi e categ. dei lavori ci cui al punto 5:** si chiede di chiarire se i due servizi dichiarati debbano essere comprensivi di tutte le classi e categorie richieste, o se per ciascuna delle classi e categorie richieste si possano portare due servizi anche da parte di diversi componenti dell'RTP, salvo il rispetto del requisito di non frazionabilità?

RISPOSTA N. 9

Ai fini di comprovare il requisito di cui al punto 7.3, lettera c) si specifica che è possibile presentare più coppie di servizi ciascuna riguardante anche una sola delle classi e categorie previste dall'Avviso. Inoltre, è necessario che ognuno dei due servizi di punta richiesti per ciascuna classe e categoria sia stato svolto interamente da uno dei soggetti del raggruppamento.

DOMANDA N. 10

Rif. Art. 7 comma 3, punto c) - **avvenuto svolgimento negli ultimi 10 anni di 2 servizi di ingegneria e di architettura, relativi a lavori appartenenti ad ognuna delle classi e categorie dei lavori di cui al punto 5:** si chiede di confermare che per la categoria Edilizia E.16 il requisito possa essere dimostrato con classi e categorie di almeno pari complessità (ad es. E.10 – E.13 ecc.)?

RISPOSTA N. 10

Si conferma che per la categoria Edilizia E.16 il requisito di cui al punto 7.3 lettera c) può essere comprovato con le attività svolte nell'ambito della stessa categoria Edilizia se il grado di complessità è almeno pari a quello dei servizi da affidare.

DOMANDA N. 11

Rif. Art. 7 comma 3, punto c) - **avvenuto svolgimento negli ultimi 10 anni di 2 servizi di ingegneria e di architettura, relativi a lavori appartenenti ad ognuna delle classi e categorie dei lavori ci cui al punto 5:** si chiede se ai fini della dimostrazione del requisito di capacità tecnico professionale 7.3 punto c) sono considerati validi anche servizi di progettazioni per edifici pubblici, per edifici con funzioni culturali e ospedali?

RISPOSTA N. 11

Si conferma che ai fini della dimostrazione del requisito di cui al punto 7.3 c) dell'Avviso sono considerati validi anche servizi di progettazione per edifici pubblici, per edifici con funzioni culturali e ospedali.

DOMANDA N. 12

Rif. Art. 7 comma 3, punto d) – **numero medio annuo del personale tecnico utilizzato negli ultimi 3 anni in misura del doppio delle figure indicate al punto 7.2 b):** si chiede se i 3 anni di riferimento sono gli stessi del requisito economico-finanziario (2017-2018-2019) oppure occorre considerare gli anni 2018-2019-2020?

RISPOSTA N. 12

In riferimento al punto 7.3 d) dell'Avviso riguardante il numero medio annuo del personale tecnico utilizzato negli ultimi 3 anni, il triennio che occorre considerare è l'ultimo ovvero 2018-2019-2020.

DOMANDA N. 13

Rif. Art. 7 comma 4 – **Il corrispettivo della prestazione oggetto dell'appalto sarà liquidato in LEK, moneta inconvertibile e intrasferibile**: si chiede di confermare che non esistono vincoli per il ricevente il corrispettivo in quanto questa clausola sembrerebbe vincolare qualsiasi aggiudicatario del servizio che non abbia sede in Albania?

RISPOSTA N. 13

Il corrispettivo sarà liquidato in LEK, moneta inconvertibile e intrasferibile.

DOMANDA N. 14

Rif. Art. 13 comma 4, punto 5 – **Procedure di qualificazione – progettazione negli ultimi 5 anni di un edificio che abbia ottenuto un attestato di rendimento energetico (EPC) almeno di classe B**: considerato che l'EPC viene rilasciato ad edificio ultimato, chiarire se sono considerati validi attestati rilasciati negli ultimi 5 anni per edifici progettati precedentemente?

RISPOSTA N. 14

Sì. Saranno considerati validi anche gli attestati rilasciati negli ultimi 5 anni per edifici progettati precedentemente.

DOMANDA N. 15

Rif. Art. 13 comma 4, punto 5 – **Procedure di qualificazione – progettazione negli ultimi 5 anni di un edificio che abbia ottenuto un attestato di rendimento energetico (EPC) almeno di classe B**: chiarire se sono considerati validi anche gli Attestati di Prestazione Energetica (APE)?

RISPOSTA N. 15

Sì conferma che sono considerati validi gli Attestati di Prestazione Energetica di cui al D. Lgs. 192/2005.

DOMANDA N. 16

Rif. Art. 13 comma 4, punto 5 – **Procedure di qualificazione – progettazione negli ultimi 5 anni di un edificio che abbia ottenuto un attestato di rendimento energetico (EPC) almeno di classe B**: si chiede di chiarire se, in caso di RTI, al fine di rispettare il requisito in misura maggioritaria della mandataria, è possibile utilizzare l'istituto dell'Avvalimento (anche infragruppo)?

RISPOSTA N. 16

Il citato Art. 13 comma 4 disciplina l'attribuzione dei punteggi qualora il numero dei candidati sia superiore a dieci e non si riferisce al possesso dei requisiti di partecipazione.

DOMANDA N. 17

Poiché nelle gare normalmente viene richiesto il fatturato medio annuo nei migliori 3 esercizi dell'ultimo quinquennio, si chiede se sia possibile considerare nei 3 esercizi anche il fatturato 2020, essendo questo già approvato e depositato?

RISPOSTA N. 17

Il fatturato da considerare deve riferirsi agli anni 2017-2018-2019 come indicato al punto 7.3 lett. b).

DOMANDA N. 18

I professionisti abilitati in territorio albanese sono necessari solo per la richiesta dei pareri di cui al Punto 4 lettera C? Tale attività può essere subappaltata senza bisogno di indicare un nominativo in questa fase? Gli altri professionisti del gruppo da inserire nell' "allegato c" e di cui al punto 7.2 dell' "Avviso di gara" e cioè l'Architetto, l'Ingegnere strutturista, gli ingegneri impiantisti (elettrico, meccanico, energetico), il geologo, il professionista BIM, Il professionista responsabile della progettazione antincendio, il coordinatore della sicurezza possono essere abilitati in Italia?

RISPOSTA N. 18

Si conferma che i professionisti abilitati in territorio albanese sono necessari per l'espletamento del servizio di cui al punto 4 lett. C, le altre figure indicate al punto 7.2 dovranno avere idoneità professionale secondo le norme previste dal Paese di residenza.

DOMANDA N. 19

Se la Capogruppo/Mandataria di un RTP soddisfa tutti i criteri economico-finanziari (fatturato, importi lavori) possono partecipare come mandanti società recentemente costituite e che non hanno ancora un bilancio depositato?

RISPOSTA N. 19

Sì, è possibile.

DOMANDA N. 20

Con riferimento al punto 13.4 dell'Avviso di Gara si chiedono spiegazioni relativamente al Criterio 5): Per attestato di rendimento energetico (EPC) almeno di classe B si fa riferimento al consueto attestato di prestazione energetica dell'edificio (A.P.E.)? Oppure per EPC si intendete un "Energy Performance Contract", vale a dire il contratto siglato con una società di servizi energetici (ESCo)?

RISPOSTA N. 20

Per EPC (energy performing certificate) si intende l'A.P.E. ovvero l'attestato di prestazione energetica di cui al D. Lgs. 192/2005, di attuazione delle Direttive 2010/31/UE sulla prestazione energetica nell'edilizia e 2012/27/UE sull'efficienza energetica. Si veda altresì la risposta alla domanda n.3.

DOMANDA N. 21

In caso di trasmissione via PEC, la documentazione può esser inviata dalla capogruppo a nome di tutto il costituendo raggruppamento? tutti i documenti inviati devono essere firmati digitalmente o se vi sono società mandanti che non hanno firma digitale possono firmare i documenti con firma autografa aggiungendo un documento di identità?

RISPOSTA N. 21

In caso di trasmissione a mezzo PEC la documentazione deve essere inviata dalla capogruppo, a nome del costituendo raggruppamento.

Tutti i documenti dovranno essere firmati digitalmente o alternativamente sottoscritti con firma autografa, allegando il relativo documento di identità dei firmatari.

DOMANDA N. 22

Nell'allegato b) "Dichiarazione OE" cosa si intende al punto 8) lettera c) "è stato in grado di trasmettere senza indugio i documenti complementari richiesti da un Committente"?

Si fa sempre riferimento alle informazioni richieste per verificare l'assenza di motivi di esclusione oppure, in generale, alle eventuali richieste di un committente (esempio integrazioni di elaborati o documenti generici durante lo svolgimento di un contratto, che dunque non hanno nulla a che vedere con le operazioni di self cleaning di cui al successivo punto 9)?

RISPOSTA N. 22

Il punto 8 lett. c) dell'allegato b) "Dichiarazione OE" fa riferimento alle informazioni richieste per verificare l'assenza di motivi di esclusione (cfr. art. 57, co.4, lett. h) della Direttiva 2014/24/UE).

DOMANDA N. 23

In luogo dei due servizi è possibile dimostrare il possesso del requisito anche mediante un unico servizio purché di importo almeno pari al minimo richiesto nella relativa categoria e ID?

RISPOSTA N. 23

Non si conferma. Il possesso del requisito previsto al punto 7.3 lett. c) deve essere dimostrato tramite la presentazione di due servizi di ingegneria e di architettura.

DOMANDA N. 24

Si chiede conferma che le figure professionali di "ingegnere elettrotecnico" e "ingegnere meccanico" richiesti al punto 7.2 b) dell'Avviso di indizione di gara possano essere ricoperte da professionisti in possesso di titoli di laurea appartenenti alla medesima classe di laurea L-09, a titolo esemplificativo un ingegnere elettrico o un ingegnere energetico.

RISPOSTA N. 24

Si conferma tale possibilità.

DOMANDA N. 25

Si chiede conferma che relativamente al requisito del numero di unità minime di personale tecnico di cui al punto 7.3 d) dell'Avviso di indizione di gara per "consulenti con contratto di collaborazione coordinata e continuativa su base annua iscritti ai relativi albi professionali" si comprendano anche coloro muniti di partiva IVA che abbiano fatturato nei confronti della società offerente una quota superiore al cinquanta per cento del proprio fatturato annuo, risultante dall'ultima dichiarazione IVA, in conformità con le Linee Guida n. 1 di attuazione del D.Lgs.18 aprile 2016, n. 50 di ANAC.

RISPOSTA N. 25

Si conferma tale possibilità.

DOMANDA N. 26

In merito al punto 7 "Requisiti di partecipazione" a pag. 20 dell'Avviso di Indizione della gara, secondo cui "il capogruppo mandatario deve possedere i requisiti in misura percentuale superiore rispetto a ciascuno dei mandanti" si chiede: come deve essere calcolata la percentuale maggioritaria del capogruppo in relazione ai requisiti economico-finanziari e tecnici?

RISPOSTA N. 26

Nell'Avviso non è indicata una percentuale di riferimento, pertanto è sufficiente che il capogruppo mandatario dimostri di possedere i requisiti di cui al punto 7.3 con una quota superiore rispetto a ciascuna mandante.

DOMANDA N. 27

In merito al punto 7 "Requisiti di partecipazione" a pag. 20 dell'Avviso di Indizione della gara "Fatturato specifico medio annuo, riferito agli esercizi 2017-2018-2019": nel caso in cui una società fosse nata nel 2017 e quindi non avesse il primo dei tre bilanci come si dovrebbe comportare per il calcolo del valore medio annuo? Alla luce di questo è possibile prendere in considerazione i fatturati degli ultimi tre anni (2018-2019-2020)?

RISPOSTA N. 27

Il fatturato da considerare deve riferirsi agli anni 2017-2018-2019 come indicato al punto 7.3 lett. b) dell'Avviso.

DOMANDA N. 28

In caso di operatori (sia professionisti singoli che società) facenti parti di un costituendo RTP che non siano stabiliti in Italia, ma in Albania, e con riferimento al punto 7.2.a e 7.2.b del disciplinare di gara, è sufficiente dichiarare il possesso dei titoli dei professionisti e l'iscrizione alla relativa camera di commercio nell'allegato A - Istanza di candidatura o occorre, sin da questa fase, fornire il registro commerciale, dichiarazione giurata, certificati di iscrizione ai relativi albi professionali ecc...? Se occorre fornire sin da ora questa documentazione, a quale documento va annessa e può essere fornita in lingua inglese?

RISPOSTA N. 28

Come indicato al punto 12 dell'Avviso, in questa fase è sufficiente dichiarare l'iscrizione alla Camera di commercio e il possesso dei titoli dei professionisti nell'allegato A - Istanza di candidatura.

DOMANDA N. 29

È possibile presentare per gli operatori stabiliti in Albania tutta la documentazione (allegato A e allegato B e ulteriore documentazione di cui al punto precedente, se dovuta) in lingua inglese?

RISPOSTA N. 29

Sì, è possibile presentare la documentazione indicata al punto 12 dell'Avviso anche in lingua inglese.

DOMANDA N. 30

La presente per chiedere conferma del fatto che non siano richiesti PASSOE e Pagamento Contributo ANAC. In caso contrario, segnaliamo che il CIG risulta non attivo sul portale ANAC sia per la sezione PASSOE che per quella dei pagamenti.

RISPOSTA N. 30

Si conferma che non sono richiesti PASSOE e pagamento contributo ANAC.

DOMANDA N. 31

Non comprendiamo il significato del punto 5.4 del bando di gara sotto riportato. Cosa vuol dire che il LEK non si può, tramite banca, convertire in euro?

RISPOSTA N. 31

Si conferma quanto indicato nella risposta N.13 e nel punto 5.4 del bando di gara, il corrispettivo sarà liquidato in LEK, moneta inconvertibile e intrasferibile.

DOMANDA N. 32

Qualora invitati alla seconda fase il gruppo di lavoro può essere implementato?

RISPOSTA N. 32

Se per gruppo di lavoro si intende la composizione del Raggruppamento temporaneo, non sono possibili modifiche successive nella seconda fase.

DOMANDA N. 33

Relativamente ai requisiti tecnico-professionali, vista le modalità di presentazione della candidatura in caso di R.T., si chiede se ogni operatore economico dovrà presentare 2 progetti relativi alle classi e categorie per cui concorre, o si devono presentare solo 2 progetti cumulativi per l'intero raggruppamento eseguiti, eventualmente da due operatori diversi?

RISPOSTA N. 33

Si veda la risposta n.9.

Tirana, 18 novembre 2021

*Il Responsabile Unico del Procedimento
Giovanni Cavagnoli*